

# LE SOLEIL

www.cyberpresse.ca

QUÉBEC, LE MARDI 12 FÉVRIER 2002

## LOBBYING

### Le directeur du PQ capitule

MICHEL CORBEIL  
MCorbeil@lesoleil.com

■ Raymond Bréard a cédé aux pressions internes menées notamment par le ministre des Finances Pauline Marois. Tard hier soir, cet ami personnel de Bernard Landry a remis sa démission comme directeur général du Parti québécois.

La nouvelle est tombée au moment où le premier ministre Landry laisse entendre qu'il veut une loi d'une rigueur exemplaire pour encadrer le travail des lobbyistes.

Samedi, M. Bréard a défrayé la manchette du *Devoir* qui l'a accusé d'avoir encaissé 200 000 \$ lorsqu'il était démarcheur pour obtenir des subventions d'un programme qu'il aurait aidé à mettre sur pied lorsqu'il était chef de cabinet de M. Landry, en 1998. L'exécutif du PQ a fait bloc derrière lui et a donné son appui inconditionnel à son maintien en poste. Mais la ministre Marois, appuyée par quatre ministres, a provoqué une commotion au PQ en suggérant que M. Bréard se retire de son poste, du moins, le temps d'éclaircir le dossier.

Vers 21h30, LE SOLEIL s'est fait confirmer que M. Bréard quitte, dégoûté par les déclarations de M<sup>me</sup> Marois et de quelques autres ministres. «Elles allègent le lien de confiance fondamental qui est nécessaire au directeur général du

parti pour assurer son fonctionnement et son efficacité en toute quiétude», écrit-il dans sa lettre de démission rendue publique par le PQ.

Le directeur général démissionnaire avait envisagé l'idée de traîner en justice *Le Devoir* pour des accusations «sans fondement». Il pourrait se limiter à porter plainte au Conseil de presse.

De passage hier en Gaspésie, Bernard Landry a écarté l'idée d'une enquête publique sur les activités de lobbying de M. Bréard. «Tous les faits sont connus et ce serait gaspiller les fonds publics que de faire une telle enquête, surtout qu'aucune loi n'a été violée.»

#### UNE LOI SÉVÈRE

Par ailleurs, pour renverser les apparences qui accablent son équipe, Bernard Landry veut une loi d'une sévérité exemplaire pour encadrer le travail des lobbyistes, ce qui pourrait forcer le personnel politique à vivre un purgatoire avant d'exercer ce métier.

Dans sa lettre, Raymond Bréard exprime son «appui sans équivoque» à une telle loi et suggère même la nomination rapide d'un commissaire à l'éthique relevant de l'Assemblée nationale.

Le premier ministre exige pour sa part une loi avec du mordant, avec «des dents de requin», selon un membre de l'entourage du chef du gouvernement et leader du Parti québécois. Cette indication survient au moment où élus et fonctionnaires sont mobilisés pour préparer une telle législation.

Depuis janvier, le PQ est secoué par des révélations sur des démarcheurs péquistes, amis personnels de ministres et même du premier ministre.

«Avant même l'histoire de Raymond (Bréard), le premier ministre a exigé que nous allions plus loin qu'Ottawa» qui dispose d'un encadrement législatif, a affirmé notre source. «Dimanche soir, M. Landry m'a dit qu'il voulait une loi qui n'ait pas de petites dents, mais des dents de requin!»

Voir CAPITULE en A 2 ▶

- Un an de silence Page A3
- Les libéraux veulent faire «toute la lumière» Page A3
- Impossible à Ottawa Page A3
- Un Boeing de lobbyistes chez les Soviétiques Page A13



Salé et Pelletier sont passés à un cheveu de remporter la première médaille d'or en patinage artistique du Canada depuis 1960.

## Paul Martin en a marre d'Allan Rock

MICHEL HÉBERT  
Presse canadienne

■ Le ministre fédéral Paul Martin est furieux contre son collègue Allan Rock, qui l'accuse de vouloir modifier les règles d'adhésion au Parti libéral du Canada de manière à en bloquer l'accès aux candidats provenant des communautés culturelles.

«Nous sommes témoin ici de ce qu'il y a de pire en politique, la destruction et les attaques personnelles. J'en ai marre de tout cela», a lancé le ministre Martin dans un point de presse im-

promptu tenu à l'Université Laval de Québec, hier.

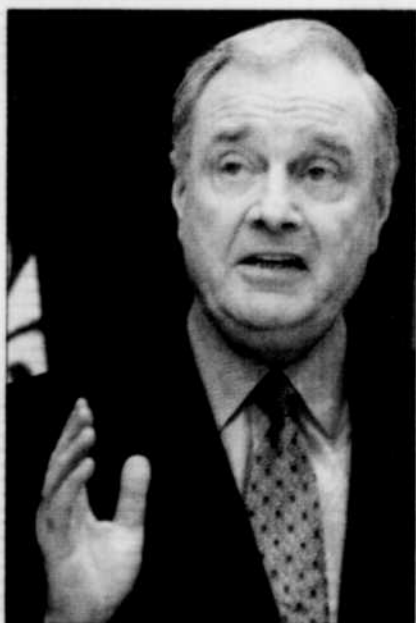
«Je suis profondément troublé lorsque la bonne foi des membres du caucus et les représentants du parti sont remis en question et j'en ai assez que mes organisateurs, que des proches soient accusés de déloyauté», a insisté un Paul Martin crispé par la colère.

«Mais, il y a beaucoup plus grave, a-t-il ajouté. Certains ont laissé entendre que ces règles d'adhésion ont été adoptées dans le but de décourager de nouveaux membres en fonction de leur origine ethnique. Ces suggestions dépassent l'entendement.»

Pour sa part, le ministre Allan Rock a refusé hier de revenir sur sa position, expliquant qu'il ne faisait que défendre le principe selon lequel le Parti libéral doit rester accessible à tous ceux qui veulent en faire partie.

En fin de semaine, a-t-il déclaré, un groupe a décidé de bloquer l'accès à un parti national démocratique afin de satisfaire ses propres ambitions. «S'il y en a qui n'apprécient pas que je dise ma façon de penser sur la question, tant pis.»

Les organisations de Paul Martin et d'Allan Rock préparent ardemment



«J'en ai assez que mes organisateurs, que des proches soient accusés de déloyauté», a insisté un Paul Martin crispé par la colère.

Voir MARRE en A 2 ▶

## Salé et Pelletier raflent l'argent

FRANÇOIS LEMENU  
Presse canadienne

■ SALT LAKE CITY, Utah — Les patineurs Jamie Salé et David Pelletier ne sont pas champions olympiques en couple.

Malgré une performance éblouissante dans le programme libre accueillie par un public survolté, le couple canadien a terminé deuxième derrière les Russes Elena Berezhnaya et Anton Sikharulidze, hier soir, à Salt Lake City.

À l'annonce du résultat, la foule a conspué la décision des juges. Incredibles, Salé et Pelletier semblaient plonger comme dans un mauvais film.

Après leur prestation, Salé et Pelletier étaient convaincus d'avoir remporté l'or. Pelletier a même embrassé la glace avant d'étreindre sa partenaire. Celle-ci a répliqué en indiquant numéro un.

Leurs prétentions à la victoire étaient légitimes. Sikharulidze a commis une faute que les juges n'ont pas semblé sanctionner. On comprend sans doute mieux pourquoi les Russes ont remporté 11 médailles d'or de suite en couple.

Barbara Wagner et Robert Paul sont les derniers Canadiens à avoir mérité une médaille d'or olympique en patinage. C'était à Squaw Valley en 1960. Les Chinois Xue Shen et Hongbo Zhao ont mérité la médaille de bronze.

#### MISSION ACCOMPLIE

Jacinthe Larivière de Princeville et Lenny Faustino de Barrie, en Ontario, ont grimpé de trois rangs à la 10<sup>e</sup> place à la suite d'un solide programme libre.

«Nous sommes contents et soulagés d'avoir bien fait ce soir, a commenté Larivière. Juste avant de commencer, j'ai regardé les anneaux olympiques et j'ai ressenti un très beau feeling.»

Larivière, 20 ans, et Faustino, 24 ans, espéraient terminer dans les 15 premiers à leurs premiers Jeux olympiques. Ils peuvent dire mission accomplie.

«On avait un plan avant le début de l'année et on l'a respecté. J'en suis très fière, a-t-elle expliqué. En arrivant ici, on voulait surtout se faire connaître des juges. On voulait leur montrer ce qu'on peut faire.»

#### UN MOMENT FÉRIQUE

Anabelle Langlois de Hull et Patrice

Voir SALÉ en A 2 ▶

Wotherspoon en pleurs Page S1

Les Russes sont montés sur la première marche du podium

## Grosse fatigue

Kevin Spacey en a marre. Vidé d'avoir enchaîné les rôles depuis *Beauté américaine*, il a besoin de recharger les batteries. Il met donc en veilleuse, pour un bon moment, sa carrière d'acteur.

Une publication du festival avait relayé la nouvelle dimanche, citant l'acteur: «J'ai besoin d'arrêter.»

En rencontrant la presse hier après-midi, la vedette de *Nœuds et dénouement* — présenté à Berlin en compétition — s'est expliqué un peu plus. «Je pense qu'il n'y a rien de mal après une période de quatre ou cinq ans où j'ai travaillé sans arrêt de prendre une pause. C'est même sain», s'est-il défendu.

Spacey aurait-il aussi décidé de se montrer un peu plus sélectif? Les rôles qui se sont succédés ces dernières années — *K-Pax*, *The Big Kahuna*, *Payer au suivant* — n'ont pas tous laissé de trace indélébile. «Il n'y a rien ces derniers temps qui m'a intéressé suffisamment pour me donner le goût de ne pas arrêter», a-t-il admis.

Prétentieux? Au contraire, en voilà un que la gloire ne semble pas avoir pourri. D'une simplicité désarmante, souvent drôle, très habile à faire son cinéma devant la presse, Kevin Spacey ne donnait pas l'impression hier du type lessivé au bord de la dépression.



Gilles Carignan

GCarignan@lesoleil.com

ENVOYÉ SPÉCIAL  
FESTIVAL DE BERLIN

Voir FATIGUE en A 2 ▶

#### AUJOURD'HUI

### Le Monde

**Génantes bavures.** Washington a dû encaisser hier de nouvelles accusations après que deux raids aériens eurent fait d'innocentes victimes. Le secrétaire d'État à la Défense, Donald Rumsfeld, a ordonné une enquête. Page A10

### Actualités

**Réclamations en hausse.** Les sommes réclamées pour des infractions aux normes du travail ont bondi de 23 % en un an. Des vérifications plus nombreuses, dans le vêtement surtout, expliqueraient cette recrudescence. Selon les chiffres, à peine 40% des entreprises respectent la loi. Page A6

#### SOMMAIRE

Actualités	A 3	Éditorial	A 12
Agenda	B 8	Le monde	A 10
Arts et vie	B 1	Mode	B 3
Bourses	C 5	Petites annonces	S 13
Bridge	S 12	Québec / Canada	A 6
Capitale et régions	A 11	Sports	S 1
Décès	C 9	Statistiques	S 0
Divertissements	B 9	Télévision	B 2
Économie	C 1		

#### LA MÉTÉO

Maximum -7, minimum -14

Nuageux avec possibilités d'averses de neige. Détails page S14

**Accumulation de neige (à 13h hier)**  
Ce mois-ci: 40,7 cm Lan dernier: 27,1cm  
Cet hiver: 154,9 cm L'hiver dernier: 152,7cm

QUÉBEC,  
106<sup>e</sup> ANNÉE, N° 45  
FLORIDE, 1,75 \$ US  
MONTREAL,  
OTTAWA 87¢  
PLUS TAXES



66¢ PLUS TAXES 6 7657 00072 8

## Le FBI lance une alerte

De nouvelles menaces terroristes prévues pour aujourd'hui

WASHINGTON (AP) — Le FBI a lancé, hier soir, une nouvelle alerte terroriste, appelant les autorités et le peuple américains à être vigilants à l'égard d'un jeune ressortissant yéménite qui pourrait fomenter une attaque terroriste dès aujourd'hui.

« Les dernières informations indiquent qu'un attentat pourrait avoir lieu sur le sol américain ou contre des cibles américaines aux alentours du 12 février. Une, voire plusieurs personnes, pourraient être impliquées dans l'attaque », a expliqué le FBI, appelant les 18 000 agences ayant autorité de loi à être sur leurs gardes.

L'alerte appelle la police « à arrêter et détenir » chacune des personnes désignées nommément par le FBI et à prendre « tout cela extrêmement au sérieux ».

Selon le FBI, Fawaz Yahya al-Rabeel, un ressortissant yéménite né en Arabie saoudite il y a 23 ans, pourrait

être l'instigateur d'un attentat qu'il préparerait avec l'aide d'une dizaine de complices.

Le FBI a décidé de lancer une alerte après avoir été informé qu'une ou plusieurs personnes pouvaient être impliquées dans ce projet d'attaque. Certaines informations et photos pourraient être mises en ligne dans le site Internet du FBI afin de permettre aux citoyens américains d'identifier les éventuels assaillants.

Selon des représentants des services de renseignements, la menace, bien que crédible, ne permet pas pour l'instant d'avoir des précisions quant aux cibles éventuelles. Toutefois, selon un responsable américain s'exprimant sous le couvert de l'anonymat, l'alerte intervient après que certaines informations eurent filtré des interrogatoires de détenus sur la base américaine de Guantanamo, à Cuba.

## CAPITULE

Suite de la Une

Une des options envisagées imposerait à quiconque quitte un cabinet politique d'attendre quelques années avant de devenir démarcheur. Un autre élément à l'étude consisterait à interdire que les démarcheurs soient rémunérés au pourcentage de la subvention.

« La loi va être raide, a prédit notre informateur. Elle risque même d'être contestée devant les tribunaux en fonction de la Charte des droits de la personne. »

La machine gouvernementale s'est mise en branle pour livrer la marchandise espérée par le premier ministre. Hier, Paul Bégin, titulaire du portefeuille de la Justice, s'est penché sur le dossier avec les fonctionnaires. Parmi eux, le secrétaire adjoint à l'éthique et à la législation, un nouveau poste au gouvernement occupé par Me Louis Sormany.

Le ministre Bégin devrait présenter les grandes lignes de son projet à ses collègues, lors de la séance du Conseil des ministres, demain. Les journalistes se feront présenter le projet, vendredi.

Depuis deux semaines, les membres du gouvernement ne cessent de marteler que leur future loi ira plus loin que celle existant à Ottawa. Hier, l'un d'eux a avancé que seuls les lobbyis-

tes qui ont des clients doivent s'enregistrer officiellement.

Le politologue Raymond Hudon a contredit cette indication. La loi fédérale couvre trois catégories en lobbying: les firmes spécialisées dans le domaine et œuvrant pour un tiers — comme Oxygène 9, dirigée par André Desroches, un ami personnel du ministre Gilles Baril; les salariés d'une entreprise, lorsqu'ils passent plus de 20% de leur temps à cette activité — comme les vice-présidents « affaires publiques » des grandes compagnies; et les personnes qui le font pour le compte d'une organisation — tel le Conseil du patronat du Québec.

M. Hudon a rapporté que le fédéral regarde la possibilité de « resserrer les mailles ». Si Québec est sérieux avec son intention d'aller plus loin, a ajouté l'expert de l'université Laval, il peut le faire en imposant une période de réserve à ceux qui quittent le monde politique pour devenir démarcheur. « Cela ne leur enlèverait pas la possibilité de se recycler. »

L'universitaire a laissé entendre que le lobbying est une activité tout à fait acceptable. « Mais il faut l'encadrer comme cela a été pour les partis politiques. Le financement des partis, c'est maintenant transparent. La difficulté, a-t-il convenu, c'est de sortir de la partisanserie et du sentiment de panique qui entoure le débat sur cette question. »

Avec la Presse canadienne

## MARRE

Suite de la Une

l'éventuelle course au leadership du Parti libéral du Canada, qui sera déclenchée après le départ de Jean Chrétien. Le premier ministre fédéral n'a pas encore arrêté sa décision, jonglant toujours avec la possibilité de chercher à obtenir un quatrième mandat.

Mais les deux organisations, tout comme celle de John Manley, sont à pied d'œuvre, particulièrement en Ontario où le PLC est solidement implanté. Or, les règles d'adhésion au parti ont été modifiées, à l'automne, par les membres du chapitre ontarien du PLC. Les libéraux de l'Ontario sont largement considérés comme pro-Martin.

Ces modifications aux règles d'adhésion rendraient plus difficile l'élargissement du membership libéral. Pour le clan d'Allan Rock, ces modifications visent à bloquer subtilement le membership issu de l'immigration. Cela est totalement faux, a fait comprendre Paul Martin.

« Cela démontre le mépris envers l'organisation du parti et une méconnaissance éclatante de l'importance des communautés culturelles au sein de nos associations de comté », a répliqué M. Martin, hier.

« Il n'est pas acceptable que mon organisation ou mes proches soient accusés de discrimination. Cela ne reflète

pas l'esprit du Parti libéral du Canada », a-t-il ajouté.

En attendant la décision de Jean Chrétien, M. Martin promet de continuer à servir le gouvernement, au meilleur de ses compétences, à titre de ministre des Finances. Mais il invite son collègue Rock à faire preuve de « civisme et de respect mutuel ».

De passage dans sa circonscription de Saint-Maurice, le premier ministre Chrétien a soutenu ne pas comprendre ces préoccupations à propos des règles d'adhésion au PLC, puisqu'il n'y a pas de course à la direction.

« Je ne serai pas candidat à ma propre succession, a-t-il lancé en anglais. Je ne suis pas Preston Manning ou Stockwell Day. Lorsque je me retirerais, je rentrerai chez moi. Alors je ne suis pas préoccupé par ces questions de règles d'adhésion. Nous réglerons ces questions lorsqu'il y aura une course à la direction. »

En français, M. Chrétien a ajouté que la règle adoptée unanimement par le parti, il y a une dizaine de jours, « permet l'ouverture du parti, mais sans manquer de contrôle sur les gens qui essaient de s'accaparer (les membres) d'un côté ».

« On a toujours tenu l'équilibre là-dedans (...) c'est un parti ouvert et on veut que les gens entrent au parti. D'autant plus quand on regarde les autres partis: ce n'est pas très intéressant, alors les portes sont ouvertes. »

## LE SOLEIL

### POUR NOUS JOINDRE

Abonnements	686-3344
	1-866-686-3344
Carrières et professions	686-3270
Petites annonces	844-4444
Promotion	686-3342
Publicité détaillants	686-3435
Publicité générale	686-3270
Rédaction	686-3394
Renseignements	686-3233

www.cyberpresse.ca

925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, Succ. Terminus Québec, Québec, G1K 7J6

LE SOLEIL, journal quotidien fondé en 1896, est publié et édité par LE SOLEIL, une division de 3834310 Canada inc., membre de Gesca Itée. LE SOLEIL est imprimé au 5000, rue Hugues-Randin, à Québec, par Imprimerie Canada, une division de 3834301 Canada inc. Envoi de publication - Numéro de convention 0470198. Seule la Presse canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans LE SOLEIL. ISSN 0319-0730

## FATIGUE

Suite de la Une

S'il choisit de se retirer du champ de la caméra, il ne faudra pas d'ailleurs le chercher sur la plage ensoleillée d'une île déserte. Spacey ne quitte pas le monde du cinéma, loin de là. Sauf qu'il ouvrera dans l'ombre.

### PLUSIEURS FILMS

« Ça fait deux ou trois ans que je travaille à bâtir ma compagnie de production, en développant des liens avec des acteurs, des scénaristes, des réalisateurs. Et cette année, nous démarrons la production de plusieurs films. Le tournage de l'un d'eux, *United States of Leland*, a débuté lundi dernier », a expliqué le patron de Trigger Street, qui présente d'ailleurs sa première coproduction à Berlin, *Uncle Frank*. Pas vu le film, mais on le présente comme un documentaire sur le musicien « vedette » des maisons de retraités de l'État de New York, un homme de 85 ans qui n'a réalisé son rêve d'apprendre le piano qu'une fois à la retraite.

Kevin Spacey prend très au sérieux ses nouvelles responsabilités. « Pour les huit ou neuf prochains mois, je veux mettre l'accent sur ce pourquoi j'ai fondé ma compagnie, soit aider à promouvoir et encourager de nouveaux talents. Je veux les aider à réaliser leurs rêves », a-t-il précisé.

### RETOUR DU BALANCIER

La star n'y voit qu'un simple retour du balancier. « J'ai été honoré d'être accueilli dans cette industrie où j'ai connu du succès et c'est ma responsabilité de renvoyer l'ascenseur. Un réalisateur comme Bryan Singer s'est tenu debout, malgré beaucoup d'oppositions des studios, pour le rôle que j'ai eu dans *Suspects de convenance*. À mon tour maintenant. »

Lancé sur le tard avec le film de Singer et *Seven* de David Fincher, Spacey

connait des pépins sur la route de la consécration. La sienne, pour le grand public, n'est véritablement survenue qu'avec *Beauté américaine*, pour lequel il a été récompensé d'un Oscar. « Ça demeure difficile pour un jeune acteur ou réalisateur de trouver du travail. Encore plus pour un réalisateur, je pense. Il n'y a pas d'endroit où les réalisateurs peuvent aller pour une audition! Ils doivent faire des films. Ils doivent être capables de convaincre un producteur que leur idée vaut la peine de prendre un risque. Dans le contexte économique actuel, c'est très dur de réunir de l'argent, particulièrement pour un film indépendant. C'est plus difficile de trouver deux millions \$ que de rassembler 20 millions \$! C'est étrange, mais ça semble être vrai. »

Pourquoi une vedette comme lui tient, avec sa compagnie, à garder un pied dans le monde du cinéma indépendant? « Quelques-unes des meilleures expériences que j'ai eues se sont produites sur des films faits rapidement, avec un budget modeste, a-t-il souligné. Il y a un jus créatif qui circule dans tes veines quand tu dois résoudre des problèmes sans avoir l'argent pour le faire. Ça te force à être inventif. »

La « pause » annoncée n'empêche pas Spacey de penser déjà à son « retour ». Après l'avoir vu au côté de Nicole Kidman dans *The Life of David Gale* (déjà tourné), les cinéphiles devraient le retrouver à l'écran l'an prochain. Après quoi, le désormais producteur troquera son chapeau d'acteur pour celui — une deuxième fois dans sa carrière — de réalisateur. Décidément pas le genre à s'asseoir sur ses lauriers.

VU: le premier film hongrois en compétition à Berlin en sept ans. *Temptations* est un conte de fées moderne opposant la folie du monde actuel à la tradition gitane. Il montre comment un hacker tentera de sauver de son sort une jeune sorcière qu'il achète d'un clan gypsy. « Je ne voulais pas me positionner entre les cultures moderne et ancienne, a souligné le réalisateur, Zoltan Kamondi. Je voulais montrer jusqu'à quel point cette confrontation est présente aujourd'hui en Hongrie et comment elle peut être dangereuse. » Mélangeant couleur et noir et blanc, *Temptations* est une réussite sur le plan visuel, qui finit toutefois par tourner en rond...

LU: les mégacomplexes de cinéma poussent aussi comme des champignons en Europe. L'an dernier, leur nombre a augmenté de 16%, principalement en Turquie, en Italie et en Pologne. Résultat: le nombre d'écrans est globalement en hausse de 13%. Et devinez à qui profite surtout cette multiplication...

ENTENDU: que des bons mots pour Terre-Neuve par l'équipe de *Nœuds et dénouement*. « Nous avions pensé un moment tourner dans le Maine, mais Terre-Neuve est un personnage tellement important de cette histoire, qu'il fallait faire le film là-bas », a commenté le réalisateur Lasse Hallström. L'histoire ne dit pas si la faiblesse du dollar canadien fut un autre argument de poids...



Kevin Spacey a choisi de prendre une pause dans sa carrière d'acteur, question de se concentrer davantage à sa nouvelle compagnie de production.

## RÉFLEXION

« Il y a deux grands miracles dans l'histoire du Canada. Le premier c'est que le Canada français ait survécu et le second c'est que le Canada ait survécu. » FR.Scott (1899-1985).

loto-québec résultats

panco	Quintessence
Tirage du 2002-02-11	Tirage du 2002-02-11
01 02 03 17 23	520 0499
34 38 42 43 47	Extra
48 51 52 54 61	Tirage du 2002-02-11
63 64 67 69 70	NUMERO 746213

Le jeu doit rester un jeu

LE SOLEIL ASSURANCE-VIE COMPAGNIE MUTUELLE

### AVIS DE CONVOCATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ET SPÉCIALE

Avis est donné, par la présente, que l'assemblée générale annuelle et spéciale des membres de l'Entraide assurance-vie, compagnie mutuelle, sera tenue à l'Hôtel des Gouverneurs, sis au 3030, boul. Laurier, Sainte-Foy, le jeudi 28 février 2002 à 11h, aux fins suivantes:

- recevoir le rapport annuel;
- prolonger jusqu'en 2007 le règlement 9.03 concernant la rémunération des administrateurs (assemblée spéciale);
- nommer les vérificateurs;
- élire les administrateurs;
- discuter de toute autre question qui pourrait être soumise à l'assemblée.

Le secrétaire, Richard Bureau



Pendant la période de réchauffement, Jamie Salé est entrée en collision avec le Russe Anton Sikharulidze.

## SALE

Suite de la Une

Archetto de Montréal ont également amélioré leur classement, passant du 14<sup>e</sup> au 12<sup>e</sup> rang.

« C'était féérique, a lancé Langlois. Nous avons bien patiné même si c'était pas parfait. On a commis une erreur dans le triple Salchow côte à côte. Sauf que nous avons été à peu près les seuls à l'essayer deux fois. »

Langlois a fait valoir que le couple sera encore mieux préparé lors des championnats du monde à Nagano en mars prochain.

« On n'a pas été chez nous durant le dernier mois, a-t-elle expliqué. On a participé à la compétition des Quatre continents en Corée, puis nous sommes revenus au Canada avant de repartir pour Salt Lake City. On a couru d'un bord pis de l'autre. On n'a pas pu s'entraîner comme on l'aurait voulu. Les juges le savent et ils devraient s'en souvenir. Malgré tout, je pense qu'on a fait une bonne impression auprès des juges et du public. »

« Nous sommes contents de faire partie des différents pays qui sont ici, a indiqué Archetto. Notre programme court n'a pas été réussi mais on est bien revenus dans le libre. »

Langlois, 20 ans, compte maintenant encourager les autres Canadiens. « Je vais aller aux bosses », a-t-elle promis, manifestement soulagée après cette première expérience olympique.

Modèle 2002  
PDSF 37 000 \$

L'Acura 3.2TL 2002

Incluant: V6 VTEC de 225 chevaux • boîte SportShift séquentielle • sièges chauffants en cuir • chaîne Bose® avec lecteur CD • coussins gonflables avant et latéraux (SRS) • phares haute intensité (HID) • climatiseur et tellement plus...

Rendement supérieur garanti.

ACURA votre concessionnaire fiable

\* P.D.S.F. de 37 000 \$ pour l'Acura 3.2TL (modèle UA5602JT) 2002 neuve. Transport et préparation (950\$), taxes, immatriculation et assurance en sus. Garantie Acura limitée de 5 ans/100 000 km. Le modèle offert peut différer de la photographie. \*Bose est une marque déposée de Bose Corporation. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Les deux premiers services d'entretien sont compris. Assistance routière 24 heures Acura.

ACURA 4901, boul. des Galeries Québec (QC) G2K 1X1 622-8180, 1-888-21-ACURA www.acuraoptima.com

**FAMOUS PLAYERS**  
Soyez étrange. Soyez sans. Soyez différent.

StarCité Ste-Foy TEL: 418-674-0255 1150, Blvd. Duplessis

<p>✓<b>ROLLERBALL</b> (N.F.) (13+) Violence 1:45 4:20 7:15 9:40</p> <p>✓<b>SAKS ISSUE</b> (13+) 12:40 3:50 7:05 10:10</p> <p>✓<b>COLLATERAL DAMAGE</b> (13+) Violence 1:00 3:45 7:30 10:10</p> <p>✓<b>ROLLERBALL</b> (13+) Violence 1:10 4:00 7:10 9:30</p> <p>✓<b>BLACK HARKY DOWN</b> (13+) Violence 12:45 4:00 7:10 10:15</p> <p>✓<b>LE COMTE DE MONTE CRISTO</b> (G) 12:45 4:10 7:20 10:20</p> <p>✓<b>UNE PROMENADE INOUBLIABLE</b> (G) 1:10 3:35 7:05 9:30</p> <p>✓<b>WEEKEND A GOSFORD PARK</b> (G) 12:55 3:45 6:50 9:35</p> <p>✓<b>COEL COULEUR VANILLE</b> (13+) 12:40 4:20 7:20 10:20</p>	<p>✓<b>HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS</b> (G) 12:30 3:40 6:40 9:50</p> <p>✓<b>AM SAM</b> (G) 1:30 4:25 7:15 9:55</p> <p>✓<b>JIMMY NEUTRON (N.F.)</b> (G) 12:50 3:10 9:45 mer. jeu. 9:45</p> <p>✓<b>LES BOYS: LA TROISIÈME PÉRIODE</b> (G) 1:25 4:15 7:30 9:45</p> <p>✓<b>MONSTRES, INC. (N.F.)</b> (G) 1:15 3:25 7:25 10:20</p> <p>✓<b>NOUVEUX EN DENOUEMENT</b> (13+) 1:30 4:25 7:25 10:20</p> <p>✓<b>SLACKERS</b> (13+) lun. mar. jeu. 6:50 9:15 9:15</p> <p>✓<b>THE COUNT OF MONTE CRISTO</b> (G) 12:35 3:30 6:55 9:30</p> <p>✓<b>THE LORD OF THE RINGS</b> (G) déconseillé aux jeunes enfants 1:00 4:40 8:30</p> <p>✓<b>YAMAKASI</b> (G) 1:40 3:55 7:40 9:55</p>
--	---

Les Galeries de la Capitale TEL: 418-625-2455 5451 boulevard des Galeries

<p>✓<b>ROLLERBALL</b> (N.F.) (13+) Violence lun 4:20 7:15 9:40 mar. mer. jeu. 1:45 4:20 7:15 9:40</p> <p>✓<b>DOMAGES COLLATÉRAUX</b> (13+) Violence lun 3:45 7:30 10:10 mar. mer. jeu. 1:00 3:45 7:30 10:10</p> <p>✓<b>MECHANT MENTEUR (AUCUN LAISSE-PASSER)</b> (G) lun 4:05 7:00 9:10 mar. mer. jeu. 1:10 4:05 7:00 9:10</p> <p>✓<b>JE SUIS SAM</b> (G) lun 4:25 7:15 9:55 mar. mer. jeu. 1:30 4:25 7:15 9:55</p> <p>✓<b>LE SEIGNEUR DES ANNEAUX</b> (G) déconseillé aux jeunes enfants lun 4:45 8:30 mar. mer. jeu. 1:00 4:45 8:30</p> <p>✓<b>UNE PROMENADE INOUBLIABLE</b> (G) lun 4:10 7:25 9:50 mar. mer. jeu. 1:25 4:10 7:25 9:50</p>	<p>✓<b>LE COMTE DE MONTE CRISTO</b> (G) lun 3:30 7:00 10:10 mar. mer. jeu. 12:30 3:55 7:00 10:10</p> <p>✓<b>UN HOMME D'EXCEPTION</b> (13+) lun 4:15 7:10 9:50 mar. mer. jeu. 1:20 4:15 7:10 9:50</p> <p>✓<b>LES COMPLICES</b> (13+) lun 3:20 7:05 9:20 mar. mer. jeu. 1:15 3:20 7:05 9:20</p> <p>✓<b>LA CHUTE DU FAUCON NOIR</b> (13+) Violence lun 4:00 7:10 10:15 mar. mer. jeu. 12:45 4:00 7:10 10:15</p> <p>✓<b>HARRY POTTER À L'ÉCOLE DES SORCIERS</b> (G) lun 3:40 mar. mer. jeu. 12:35 3:40</p> <p>✓<b>L'INCONNU DE LAS VEGAS</b> (G) 7:30 10:15</p> <p>✓<b>JIMMY NEUTRON (N.F.)</b> (G) lun 3:10 mar. mer. jeu. 1:00 3:10</p> <p>✓<b>YAMAKASI</b> (G) 7:05 9:30</p>
--	---

GUIDE HORAIRES du février 11-14  
2002 FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits réservés

**Vous croyez souffrir d'ostéoporose?**

Vous pourriez participer à une étude sur le traitement de l'ostéoporose d'une durée de 3 ans, menée par une équipe expérimentée dans le domaine, sous la supervision du Dr Jacques Brown du Centre de recherche du CHUL.

- Vous êtes une femme ménopausée depuis 5 ans et plus, âgée entre 60 et 80 ans;
- Vous n'avez pas pris d'hormones au cours des 3 derniers mois;
- Vous n'avez pas été traitée pour l'ostéoporose ou vous n'avez reçu qu'un traitement d'une durée limitée au cours des 24 derniers mois.

Si vous êtes admissible, vous recevrez gratuitement la médication à l'étude ou le placebo (substance inactive), sous forme de comprimé ainsi que des suppléments de calcium et de vitamine D, tout au long de l'étude. Ce projet a été approuvé par le comité d'éthique de la recherche clinique du CHUL du CHUQ (No 45.05.10).

**Pour plus d'information, communiquez avec**  
Le groupe de recherche sur les maladies osseuses avec le Dr Jacques Brown.



Téléphone: (418) 990-0751  
(en tout temps)

**CKRT-TV de Rivière-du-Loup fête ses 40 ans**

Luc Simard a fondé la station pour résister à Rimouski

MARC LAROUCHE  
Collaboration spéciale

■ RIVIÈRE-DU-LOUP — CKRT-TV, la télé de Radio-Canada à Rivière-du-Loup, célèbre ses 40 ans. L'arrivée de cette station de télévision, le 14 janvier 1962, marquait le début d'une longue aventure, qui a permis à la région de Rivière-du-Loup de s'assurer d'une couverture journalistique télévisuelle constante. Et le périple a commencé lors d'une partie de pêche avortée!



Les trois générations de CKRT: Cindy, Marc et Luc Simard.

Au début des années 60, M. Luc Simard, déjà propriétaire de la station de radio CJFP, amène à la pêche son fils Marc, 13 ans. Sur place, peu avant de prendre le large, il entend à la radio que la télévision de Rimouski veut installer un satellite sur le territoire de Rivière-du-Loup, pour y diffuser sa programmation. « Pas question », se dit-il. Il revient en vitesse chez lui, où il convainc ses partenaires de s'opposer au projet et de présenter sa propre demande.

Le CRTC accepte, à condition que le financement soit trouvé dans une période de six mois et que preuve soit faite qu'une télévision peut être implantée, ce qui sera fait. CKRT entre en ondes le 14 janvier 1962 et diffuse des émissions en direct de la plus haute montagne de la région, le Mont-Bleu. Les émissions obtiennent rapidement du succès. Malheureusement, un an plus tard, le feu détruit complètement les studios. La confiance des actionnaires et des banquiers est ébranlée, mais pas celle de Luc Simard.

Neuf jours plus tard, CKRT entre à nouveau en ondes. Les studios sont déménagés sur la rue Frontenac à Rivière-du-Loup en 1964. Les dirigeants décident d'installer des récepteurs sur l'ensemble du territoire, dont deux dans la région de Baie-Saint-Paul, afin

de desservir Charlevoix. Aujourd'hui, alors que Luc Simard profite d'une retraite bien méritée, celui qui fut témoin des premiers balbutiements du projet, son fils Marc, est devenu propriétaire de la station. CKRT a agrandi son réseau, desservant aussi le Nouveau-Brunswick.

**INVESTISSEMENTS IMPORTANTS**

Technologie oblige, 250 000 \$ ont été investis récemment dans l'achat d'équipement à la fine pointe. De même, l'édifice est entièrement rénové, de même que les décors de CKRT. Marc Simard caresse le désir d'installer prochainement un lien micro-ondes dans Charlevoix, ce qui permettrait de présenter des émissions en direct

avec la rive nord. Des négociations sont aussi en cours avec Radio-Canada, afin d'obtenir un lien direct avec la maison mère de Montréal.

Plusieurs personnalités de Radio-Canada, dont Louise Dussault et Gilles Gougeon, sont venus à Rivière-du-Loup pour prendre part à la grande fête organisée pour l'occasion. Et la relève au sein de l'entreprise semble assurée. La fille de Marc Simard, Cindy, occupe depuis peu le poste de directrice de l'information de la station, perpétuant ainsi une tradition qui se poursuit depuis trois générations.

**L'arrivée de la petite-fille du fondateur à la direction de l'information perpétue la tradition familiale**

5 à 7?

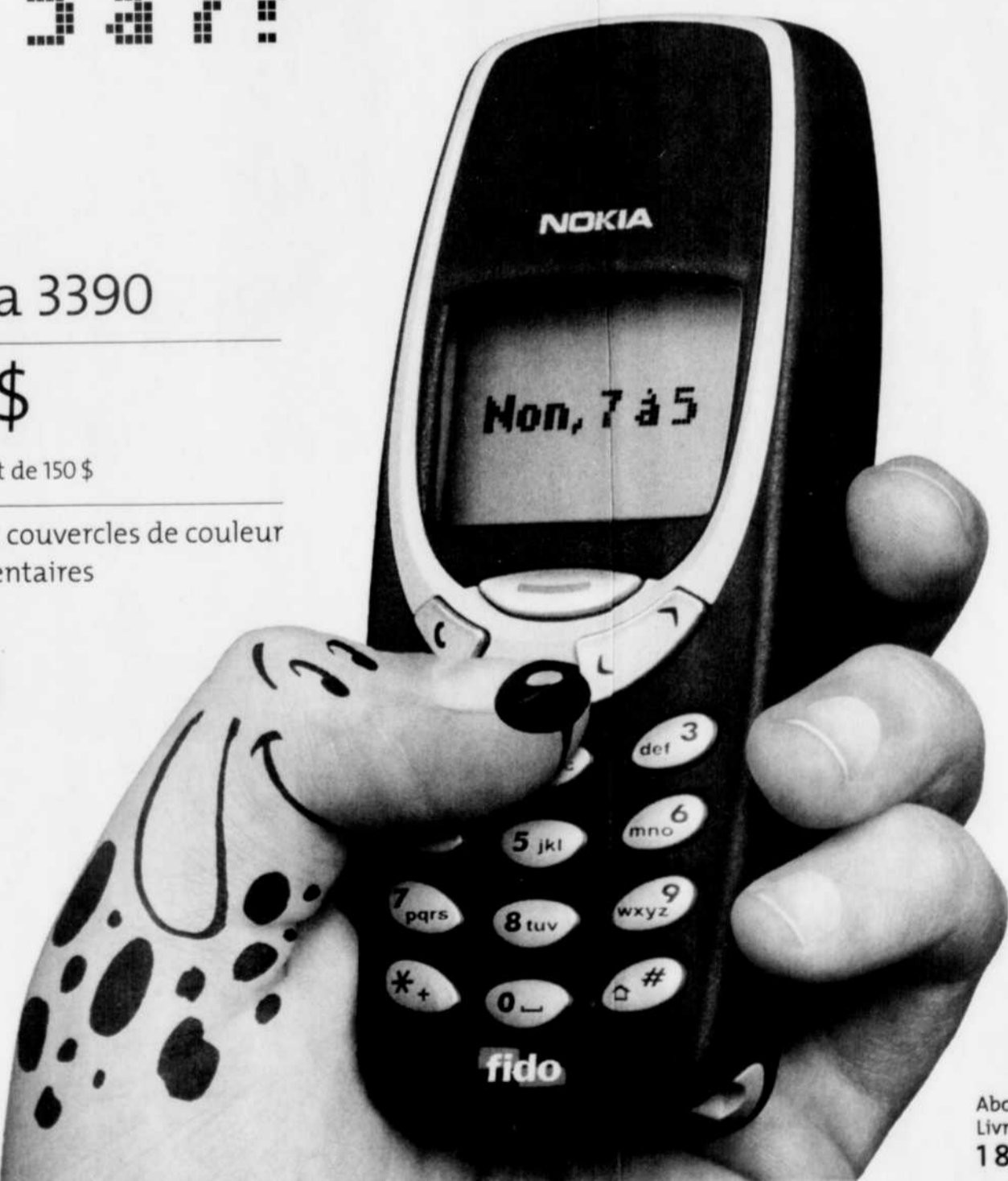
Nokia 3390

50 \$

Après crédit de 150 \$

Gratuit : 2 couvercles de couleur supplémentaires

Valeur de 40 \$



Le forfait complet  
Parlez et écrivez

30 \$ par mois

- > 300 minutes en tout temps
- > 100 messages textes
- > Messagerie vocale personnelle
- > Afficheur

Aucun contrat à signer



Abonnez-vous dès maintenant.  
Livraison gratuite.  
1 888 482-FIDO (3436)

www.fido.ca

Offre valide jusqu'au 31 mars 2002 ou jusqu'à épuisement des stocks. Détails en magasin.

**LES MAGASINS**

- Place Fleur de Lys
- Place Laurier, en face du magasin Le Château, 1<sup>er</sup> étage
- Galeries de la Capitale, 2<sup>e</sup> étage

Fido vous attend aussi dans les points de vente participants de la grande région de Québec:





DETROIT 3 / MONTRÉAL 2

# Défaite crève-cœur

Brendan Shanahan compte  
le but vainqueur  
à 14 secondes de la fin

GUY ROBILLARD  
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Le Canadien a subi une défaite crève-cœur de 3-2 après avoir failli réussir une autre mission presque impossible hier au Centre Molson.

Mené 2-0 avec moins de 14 minutes à jouer par la meilleure équipe et la deuxième meilleure défense de la Ligue nationale, le Canadien a réussi à combler l'écart, mais Brendan Shanahan a déjoué José Théodore de derrière le filet, en visant sur lui, pour procurer un gain de 3-2 aux Red Wings à 14 secondes de la fin de la troisième période.

## DEUX DE SUITE

Le Canadien subissait une deuxième défaite consécutive avant la pause olympique, après celle de 4-1 à Toronto. Il est à espérer que le repos va aider ses attaquants à se ressourcer, eux qui n'ont marqué que cinq buts lors des quatre derniers matchs.

Le Canadien avait été limité à un but par match à ses trois sorties précédentes, mais avait pu remporter deux victoires, complétant une belle séquence de 6-1-2-1.

Il disputera son prochain match le mardi 26 janvier en recevant les Sénateurs d'Ottawa.

## DEUX BUTS DE FEDOROV

Sergei Fedorov a marqué les deux buts des Red Wings, ses 19<sup>e</sup> et 20<sup>e</sup>, à la seconde période, après que le Canadien eut menacé, mais sans aboutir, pendant un avantage numérique.

Fidèle à ses habitudes, le Canadien n'a jamais lâché, et Oleg Petrov a rétréci la marge en déjouant Dominik Hasek d'un tir sur réception d'une passe de Doug Gilmour à la troisième. Son 19<sup>e</sup> but de la saison lui permettait de devancer momentanément Yanic Perreault au premier rang des marqueurs du Canadien.

Perreault l'a rattrapé quand il a

créé l'égalité à 16:42 en dégainant lui aussi de près sur réception d'une passe de Sergei Berezin.

## PREMIER BUT

Fedorov a réussi son premier but en échappée, après que le défenseur Jiri Fischer eut bloqué un tir frappé de la pointe de Stéphane Robidas.

Le défenseur du Canadien se trouvait au banc des punitions pour bâton élevé lorsque Fedorov a fait mouche une deuxième fois, battant Théodore d'un lancer frappé entre les jambières.

Théodore entreprenait un huitième match et jouait dans un 10<sup>e</sup> de suite.

Aucun but n'a été marqué à la première période, qui a tout de même donné lieu à des moments excitants, notamment vers la fin lorsque le quatrième trio du

Canadien a soulevé la foule par un jeu parfaitement exécuté: passe arrière par la bande de Gino Odjick à Chad Kilger, qui a remis la rondelle à Shaun Van Allen, lequel fonçait vers le filet; Van Allen a dirigé un beau tir, du côté du bâton du gardien, mais Hasek a fait l'arrêt en se jetant sur la glace.

## HULL ARRÊTÉ

Quelques instants plus tard, Théodore arrêta Brett Hull en sortant la jambe près du poteau, puis Tomas Holmstrom, ayant surgi seul devant le gardien après être passé entre Robidas et Patrick Traverse, visait le poteau du revers.

Kilger a raté une autre belle occasion peu avant le but de Petrov.

Quand ce sont les joueurs du quatrième trio qui sont parmi les plus menaçants...



Sergei Fedorov a compté deux buts dans la victoire de 3-2 des Red Wings de Detroit.

## EN BREF

### Bons premiers

Les Red Wings se sont présentés au Centre Molson après avoir subi seulement 11 défaites en 58 matchs, et avec une avance de 12 points sur les Flyers de Philadelphie au sommet du classement général de la LNH. Ça doit rappeler à l'entraîneur Scotty Bowman ses années exceptionnelles à Montréal quand, de 1975-1976 à 1977-1978, le Canadien avait subi respectivement 11, 8 et 10 défaites, et gagné chaque fois la coupe Stanley, tout comme l'année suivante, la dernière de Bowman à Montréal. Le Canadien de Bowman n'avait aussi subi que 10 défaites et gagné une première coupe en 1972-73. Les 16 défaites de l'Avalanche du Colorado l'an dernier étaient le plus petit nombre du genre depuis les 13 des mêmes Red Wings en 1995-1996. (PC)

### Plus de 30 points

Une idée de la force de frappe des Red Wings: ils ont entrepris le match d'hier avec six joueurs totalisant plus de 30 points, contre un seul pour le Canadien, Yanic Perreault (39). Ils étaient l'équipe avec le plus de buts dans la LNH (181, soit 35 de plus que le Canadien) et n'étaient devancés que par l'Avalanche du Colorado dans la course au trophée Jennings. Dominik Hasek, qui a un peu ralenti selon plusieurs, présentait encore la quatrième meilleure moyenne (2,09) chez les gardiens de la LNH. Et que dire du bon vieux Chris Chelios, qui, à 40 ans, surclassait tous les joueurs de la LNH avec un différentiel de plus 39, six de mieux que Simon Gagné. Luc Robitaille (23-12-35) avait un différentiel de moins 6 avec une équipe qui a mar-

qué 57 buts de plus qu'elle en a accordé. Tomas Holmstrom était à moins 14! (PC)

### Ribeiro sur le banc

Pour le dernier match du Canadien avant la pause olympique, l'attaquant Mike Ribeiro et le défenseur Andrei Markov ont cédé leur place à Arron Asham et Patrick Traverse. Ribeiro n'avait aucun point à ses sept derniers matchs. Traverse, lui, en était à son premier match en un mois. (PC)

### Krupp absent

Les puissants Red Wings, qui s'en sont bien tirés quant aux blessures malgré leur âge avancé, n'étaient privés que de Uwe Krupp. (PC)

## Keane revient au Colorado

DENVER (PC) — L'Avalanche du Colorado a ajouté un autre vétéran à sa formation, hier, en rapatriant le triple champion de la coupe Stanley, Mike Keane. On l'a obtenu des Blues de St. Louis en retour d'un autre attaquant, Shjon Podein.

L'ancien joueur du Canadien de Montréal, qui a accepté la transaction en dépit d'une clause de non-échange, en sera à son deuxième séjour à Denver.

« Nous connaissons tous les qualités de meneur et la grande expérience que Mike Keane peut apporter à notre club de hockey, a déclaré le directeur général de l'Avalanche, Pierre Lacroix, par voie de communiqué. Nous sommes heureux d'avoir Mike de retour avec nous et tout notre personnel est convaincu qu'il sera un ajout de qualité à notre formation. »

Keane a joué avec l'Avalanche en 1995-1996, l'année où le Colorado a remporté sa première coupe Stanley, ainsi qu'en 1996-1997. Les Rangers de New York l'ont embauché à titre de joueur autonome avant la saison 1997-1998.

Keane, un vétéran de 34 ans qui s'est joint aux Blues de St. Louis à titre de joueur autonome en juillet dernier, a aussi remporté la coupe Stanley en 1992-1993 à Montréal, où il a joué sept saisons, ainsi qu'à Dallas en 1998-1999.

Podein, un athlète de 33 ans, avait récolté six buts et six passes en 41 matchs avec l'Avalanche cette saison. Il disputait sa quatrième saison à Denver. Il avait auparavant joué pour les Oilers d'Edmonton et les Flyers de Philadelphie.



Le gardien Corey Schueab, des Maple Leafs de Toronto, vient de frustrer Pascal Rhéaume, des Thrashers d'Atlanta.

## Kaberle marque deux buts dans la victoire des Maple Leafs

TORONTO (PC) — Tomas Kaberle a marqué deux buts, dont celui de la victoire au moment où il restait 4:27 à jouer, pour aider les Maple Leafs de Toronto à revenir de l'arrière et remporter une victoire de 5-4 contre les Thrashers d'Atlanta, hier.

Kaberle a égalé le score à 1-1 à 10:29 du premier tiers, pour ensuite procurer aux Maple Leafs leur première avance du match au moyen de son huitième filet de la campagne.

Gary Roberts, Jonas Hoglund et Mats Sundin ont marqué les autres buts de la formation torontoise, qui a comblé des déficits de 3-1 et 4-3 pour récolter un cinquième gain en six rencontres.

Pascal Rhéaume, Dany Heatley, Per Svartvadet et Tony Hrkac ont été les marqueurs des Thrashers, qui n'ont qu'une victoire à leurs sept plus récents matchs.

Le gardien Milan Hnilicka a accordé cinq buts en 29 tirs devant le filet des Thrashers, qui ont accordé 206 buts cette saison, un sommet dans la LNH.

### LE LIGHTNING ASSOMMÉ

À Washington, Sergei Gonchar et Adam Oates ont marqué à 19 secondes d'intervalle en deuxième période et les Capitals de Washington ont vaincu le Lightning de Tampa Bay 3-1.

Les Capitals auront ainsi récolté sept points en quatre matchs entre la pause du match des étoiles et les Jeux olympiques.

Craig Billington a effectué 19 arrêts pour les Capitals, qui ont pris le contrôle du match au deuxième tiers avec 17 tirs et deux buts rapides.

Avec le Lightning en avance 1-0 grâce à un but de Zdeno Ciger, Jaromir Jagr a repéré Gonchar qui s'amenait en zone offensive. Ce dernier a décoché un premier tir qui a été stoppé, mais il a pu glisser le retour sous le gardien Kevin Weekes pour créer l'égalité à 7:57.

Dix-neuf secondes plus tard, Oates profitait d'une rondelle libre devant le filet pour donner les devants 2-1 à son équipe.

Colin Forbes a inscrit le troisième but des vainqueurs, à 13:45 du dernier engagement.